

## 質 問 回 答 書

※ この MS-WORD 文書のまま送付をお願いいたします。(PDF 等のフォーマットへ変換しないでください。)

2021 年 11 月 1 日

「カンボジア国カンボジア日本人材開発センター起業家育成・ビジネス交流拠点機能拡充プロジェクトフェーズ2(スタートアップ・起業家支援)」  
((公示日:2021 年 10 月 20 日/調達管理番号:21a00743)について、以下のとおり質問します。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	P.22 (11)現地活動費用の切り分け	講師配置に関して、出来る限り現地リソースを活用しながらも、CJCC の強い要望により特定の講義に関してのみ日本人講師の活用が想定されます。その場合の日本人講師への謝金は、本業務実施契約の範囲として見積りに含める形で宜しいでしょうか。	日本人講師の謝金については、本業務実施契約の範囲に含む経費となりますので見積もり可能です。他方、ご認識のとおり現地リソースの積極的な活用が望まれる点にご留意いただければと思います。
2	P.22 (11)現地活動費用の切り分け	本邦研修で必要と判断する場合の資料翻訳費(日本語→クメール語または英語)について、プロジェクト予算による負担となりますでしょうか。	本邦研修で必要な翻訳費は、「コンサルタント等契約における研修・招へい実施ガイドライン」の、契約金額に含めることができる直接経費の技術研修費/実施諸費の一つとして翻訳料が記述されており、技術研修費に含まれますので、本業務実施契約の範囲に含みます。
3	P.22 (12)業務実施において使用する言語	クメール語通訳が必要と判断される場合について CJCC にて通訳の備上を行うとありますが、本邦研修において通訳が必要と判断する場合についても CJCC にて備上となりますでしょうか。	現段階では、来日型の本邦研修実施に際しては JICA 国内機関による研修監理員の配置を想定しております。研修監理員は通訳業務を行いますので、別途備上する必要はありません。

通番号	当該頁項目	質問	回答
4	P.24 (2) 2) ①CJAP の実施支援	本邦研修の企画および実施について、企画にあたって国内再委託可となっておりますが、研修監理員／同行案内人の手配を含めてもよろしいでしょうか。または、ガイドライン通りの運用を想定されていますでしょうか。	質問3の回答をご確認下さい。
5	P.25 (3)スタートアップ・起業家に対するファンディング(金融アクセス支援) ①	投資家に関する情報収集の対象国として、カンボジア・日本以外に「第三国」とありますが、具体的に想定されている国・地域はございますでしょうか。もしあれば、国名・地域名をご教示いただければ幸いです。	現時点では特に限定した想定はございません。アプローチすべき地域・分野等については、プロポーザルにてご提案下さい。
6	P.22 (11)現地活動費用の切り分け	講師配置に関して、出来る限り現地リソースを活用しながらも、CJCC の強い要望により特定の講義に関してのみ日本人講師の活用が想定されます。その場合の日本人講師への謝金は、本業務実施契約の範囲として見積りに含める形で宜しいでしょうか。	(質問1と同じ内容のため、1の回答をご覧ください。)

以上